

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass dieses Produkt, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den Anforderungen der harmonisierten EG-Richtlinien, EG-Sicherheitsstandards und den produktspezifischen Standards entspricht.

Produkt
Rasentraktor

Seriennummer
G 1301301

Hersteller
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Bevollmächtigter
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND


EG-Richtlinien
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmonisierte Normen
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Schalleistungspegel
gemessen / garantiert
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)

Konformitätsbewertung
2000 /14/EG
Anhang VIII

Benannte Stelle
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che il presente prodotto, nella versione da noi messa in commercio, è conforme ai requisiti delle direttive UEO armonizzate, degli standard di sicurezza UEO e gli standard specifici del prodotto.

Prodotto
Trattorino

Numero di serie
G 1301301

Costruttore
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Delegato
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Norme armonizzate
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06


Direttive UE
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Tipo
T16-102 HDE (102 cm)

Livello di potenza acustica
misurato / garantito
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)

Valutazione di conformità
2000 /14/EG
Appendice VIII

Organismo accreditato
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EC declaration of conformity

We hereby declare that this product, in the form in which it is marketed, meets the requirements of the harmonised EU guidelines, EU safety standards, and the product-specific standards.

Product
Lawn tractor

Serial number
G 1301301

Manufacturer
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Executive Officer
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Model
T16-102 HDE (102 cm)

EU directives
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmonised standards
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Sound power level
measured / guaranteed
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)
Appendix VIII

Notified body
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EG-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, dat dit product, in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen.

Product
Gazon tractor

Serienummer
G 1301301

Fabrikant
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Gevoeligmachtigde
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Type
T16-102 HDE (102 cm)

EU-richtlijnen
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Geharmoniseerde normen
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Geluidsniveau
gemeten / gegarandeerd
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)
bijlage VIII

Aangemelde instantie
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente de la produit, dans la version mise en circulation par nos soins, es conforme aux exigences des Normes UE harmonisées, des normes de sécurité UE et aux normes spécifiques au produit.

Produit
Autoportée

Fabricant
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Fondé de pouvoir
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Type
T16-102 HDE (102 cm)

Directives UE
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Normes harmonisées
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Niveau de puissance sonore

mesuré / garanti
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)

Evaluation de conformité2000 /14/EG
annexe VIII

Organisme notifié
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares especificados del producto.

Producto
Tractor de césped

Fabricante
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Aponderado
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Número de serie
G 1301301

Modelo
T16-102 HDE (102 cm)

Directivas CE
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Normas armonizadas
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Nivel de potencia sonora

medido /garantizado
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)

Evaluación de conformidad2000 /14/EG
Anexo VIII

Organismo acreditado
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at dette produkt, i den af os markedsførte udførelse, opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne og de produktspecifikke standarder.

Produkt
Plænetraktor

Producent
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Befuldmægtiget repræsentant
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Type
T16-102 HDE (102 cm)

EU-direktiver
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmoniserede standarder
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Lydeffektniveau
målt / garanteret
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)
bilag VIII

Overensstemmelses-
vurdering2000 /14/EG
bilag VIII

Bemyndiget organ
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EG-försäkrän om överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att denna produkt, i det utförande den tillverkats i, motsvarar de harmoniserade kraven för EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarder och de produktspecifika standarderna.

Produkt
Åkgräsklippare

Tillverkare
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Företrädare
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Typ
T16-102 HDE (102 cm)

EU-direktiv
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmoniserade normer
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Ljudeffektnivå
uppmätt / garanterad
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)
bilaga VIII

Överensstämmels-
evärdering2000 /14/EG
bilaga VIII

Behörig kontor
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että kyseessä oleva tuote vastaa siinä tilassa, kuin valmistaja on sen markkinoille saattanut, harmonisoituja EU-direktiivejä, EU-turvastandardeja sekä tuotekohtaisia standardeja.

Tuote
Ajoleikkuri

Sarjanumero
G 1301301

Valmistaja
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Valtuutettu henkilö
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Tyyppi
T16-102 HDE (102 cm)

EU-direktiivit
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmonisoidut standardit
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Äänitehotaso
mitattu / laatu
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)
liite VIII

Vaatimustenmukaisuuden arviointi2000 /14/EG
liite VIII

Ilmoitettu laitos
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at dette produktet, som vi har brakt inn på markedet i denne utførelse, overholder kravene i de harmoniserte EU-forskriftene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene.

Produkt
Hagestraktor

Serienummer
G 1301301

Fullmektig
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Type
T16-102 HDE (102 cm)

EU-forskrifter
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmoniserte normer
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Lydtrykknivå
målt / garantert
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)
tillegg VIII

Samsvarserklæring
2000 /14/EG
tillegg VIII

myndighet
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Deklaracja zgodności EWG

Niniejszym oświadczamy, że ten produkt w wykonaniu dopuszczonym do obrotu odpowiada zharmonizowanym przepisom wytycznych UE, normom bezpieczeństwa UE i normom odnoszącym się do produktu.

Produkt
Traktorek ogrodowy

Numer seryjny
G 1301301

Producent
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Pełnomocnik
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Typ
T16-102 HDE (102 cm)

Wytyczne UE
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG


Normy zharmonizowane
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Poziom mocy dźwięku
zmierzony / gwarantowany
T16-102 HDE (102 cm) 99 / 100 dB(A)
załącznik VIII

Ocena zgodności
2000 /14/EG
załącznik VIII

biorącej udział jednostki
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Prohlášení o shodě ES

Tímto prohlašujeme, že tento produkt, tato do oběhu daná verze, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostní standardy EU a standardy specifické pro tento produkt.

Produkt
Zahradní traktor

Sériové číslo
G 1301301

Výrobce
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Zmocněnec
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Typ
T16-102 HDE (102 cm)

Směrnice EU
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmonizované normy
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Hladina zvukového výkonu
naměřená / garantovaná
T16-102 HDE (102 cm) 99 / 100 dB(A)
příloha VIII

Hodnocení shody
2000 /14/EG
příloha VIII

zúčastněné organizace
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EU megfeleléségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy ez a termék jelen állapotában megfelel a harmonizált EU-oránnyelvokban, EU biztonsági szabványokban és a termékre vonatkozó szabványokban megfogalmazott követelményeknek.

Termék
Fűnyírótraktor

Gyártó
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Meghatalmazott
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Typ
T16-102 HDE (102 cm)

EU-iránnyelvek
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG


Harmonizált szabványok
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Zajnyomásszint
mért / garantált

T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)

Megfelelés értékelése
2000 /14/EG
függelék VIII

Named service
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Izjava ES o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da je ta izdelek v predstavljeni izvedbi, skladen z usklajenimi direktivami EU, varnostnimi standardi EU in upoštevnimi standardi za tovrstne izdelke.

Izdelek
Parkovni traktor

Proizvajalec
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Pooblaščen zastopnik
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Tipi
T16-102 HDE (102 cm)

Direktive EU
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Usklajene norme
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Raven zvočne moči

izmerjena / zagotovljena
T16-102 HDE (102 cm)99 / 100 dB(A)

Ugotavljanje skladnosti 2000 /14/EG
Dodatek VIII

vkličenega subjekta
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим документом ми заявляємо, що даний спроектований нами продукт відповідає вимогам погоджених директив ЄС, стандартам безпеки ЄС, а також іншим стандартам, застосовуваним до даного продукту.

Продукт
Садовий трактор

Серійний номер
G 1301301

Виробник
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Уповноважений представник
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Тип
T16-102 HDE (102 cm)

Директиви ЄС
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

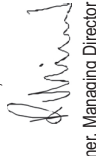
Погоджені норми
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Рівень звуку
обмірований / гарантований
T16-102 HDE (102 cm) 99 / 100 dB(A)
Додаток VIII

Оцінка відповідності
2000 /14/EG
Додаток VIII

Named service
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

ES atitikties pareiškimas

Šiuo mes pareiškiamo, kad šis produktas buvo sukurtas, suprojektuotas ir pagamintas laikantis harmonizuotų ES-direktyvų, ES saugos instrukcijų ir gaminių taisyklių standartų.

Produktas
Vejos traktorius

Серійjos Nr.
G 1301301

Самітоjas
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDAACH
OESTERREICH

Atstovas
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Тип
T16-102 HDE (102 cm)

ES директjvos
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

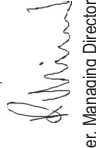
Harmonizuotos normos
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Растовaus триukšmo lygis
išmatuotas / garantuojamas
T16-102 HDE (102 cm) 99 / 100 dB(A)

Atitikties директjva
2000 /14/EG
priedas VIII

Named service
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 02.03.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим документом мы заявляем, что данный спроектированный нами продукт соответствует требованиям согласованных директив ЕС, стандартам безопасности ЕС, а также другим стандартам, применяемым к данному продукту.

Уполномоченный представитель
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Производитель
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Мини-трактор
Серийный номер
G 1301301

Тип
T16-102 HDE (102 cm)


Директивы ЕС
2006/42/EG
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Согласованные нормы
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/р/A4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1 :1998-06

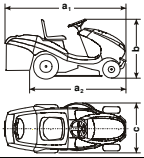
Оценка соответствия
2000 /14/EG
Приложение VIII

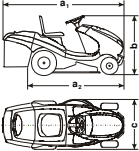
Уровень звука
измеренный / гарантируемый
T16-102 HDE (102 cm) 99 / 100 dB(A)

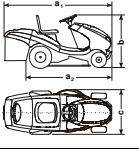
Obdach, 02.03.2011

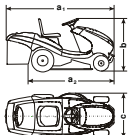

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

испытания и его адрес
TUV Industreservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

D / GB / F		TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DETAILS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES			
Typ / Type / Référence Motor / Engine / Moteur	T16-102 HDE Briggs & Stratton 16 OHV V-2 12,1 kW 2900min-1				
Motorstart / Engine start / Démarrage	Elektrostart / Electric start / Electrique				
Batterie / Battery	12 V / 17 Ah				
Tankinhalt / Tank capacity / Réservoir à essence	7 l				
Kraftstoff / Fuel / Essence	Bleifreies Normalbenzin 91 ROZ / lead-free ordinary MON 91 / Essence sans plomb				
Schnittbreite / Cutting width / Largeur de coupe	102cm				
Schnitthöhe / Cutting height / Hauteur de coupe	30 – 90 mm (6x)				
kleinster Mähkreis / smallest mow circle / Le plus petit rayon à tondre	160 cm				
Beleuchtung / Lighting set / Eclairage	-				
Geschwindigkeit / Speed / Vitesse d'avacement 1. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 2. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 3. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 4. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 5. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant Rückwärtsgang / Reverse gear / Vitesses arrière	2,5 km/h 3,6 km/h 5,5 km/h 7,4 km/h 11,0 km/h 3,6 km/h		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h 0 – 4 km/h		
Luftreifen / Tyres / Pneus vorne / front / avant hinten / rear / arrière	13 x 6.50 - 6 18 x 8.50 – 8				
Reifendruck / Tyre pressure / Pression	1.4 – 1.6 bar				
Fangvolumen Grasfangsack / Grass collection sack / Capacité du sac	300 l				
Gesamtgewicht (netto) / Dry weight / Poids à vide	223 kg				
Abmessungen / Dimensions a1 (mit Box) / (with grass sack) / (avec sac) a2 (ohne Box) / (without grass sack) / (sans sac) b c	 239 cm 183 cm 112 cm 110 cm				
Schwingungswerte (ahw)* (Ganzkörperschwingung/Hand-Arm Schwingung) Vibration (ahw)* Mesure des vibrations (ahw)*	2 m/s ² / 4 m/s ² K = 2 m/s ²				
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz (L_{PA}) gemäß Richtlinie EN836 Sound pressure level at workplace (L_{PA}) according to guideline EN836 Niveau sonore sur le poste de travail (L_{PA}) selon les directives EN836	90 dB(A) K = 2 dB(A)				
max. Schalldruckpegel (L_{PA,d}) gemäß Richtlinie DIN EN ISO 4871 max. Sound pressure level (L_{PA,d}) according to guideline DIN EN ISO 4871 max. Niveau sonore (L_{PA,d}) selon les directives DIN EN ISO 4871	92 dB(A)				
Schalleistungspegel (L_{WA,d}) gemäß Richtlinie DIN EN ISO 4871 Sound power level (L_{WA,d}) according to guideline DIN EN ISO 4871 Niveau sonore (L_{WA,d}) selon les directives DIN EN ISO 4871	100 dB(A)				
*Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung, den der Körper ausgesetzt ist. Die Werte wurden gemäß Richtlinie 98/37/EG ermittelt. *Weight effective value of acceleration which the body is exposed to. The values were determined according to draft european standard 98/37/EG. *Accélération réelle pondérée à laquelle le corps est soumis. Valeur déterminée selon la norme 98/37/EG.					

I / E / NL		DATI TECNICI / DATOS TECNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS			
Modello / Modelo / Type	T16-102 HDE				
Motore / Motor	Briggs & Stratton 16 OHV V-2 12,1 kW 2900min-1				
Avviamento / Arranque / Starten van de Motor	Elettrico / Arranque eléctrico / Elektrisch				
Batteria di avviamento / Bateria / Batterij	12 V / 17 Ah				
Contenuto serbatoio / Contenido depósito / Tankinhoud	7 l				
Carburante / Gasolina / Benzine	Benzina normale – senza piombo / Gasolina normal sin plomo / loodvrije gewone benzine MOZ 91				
Larhezza di taglio / Anchura de corte / Maai breedte	102cm				
Altezza di taglio / Altura de corte / Maaihoogte		30 – 90 mm (6x)			
Raggio di curvatura / Circulo pequeno de corte / Draaicirkel	160 cm				
Iluminazione / Iluminación / verlichting	--				
Velocità / Velocidad / Snelheid					
1. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		2,5 km/h		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h	
2. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		3,6 km/h			
3. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		5,5 km/h			
4. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		7,4 km/h			
5. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		11,0 km/h			
Retromarcia / Marcha hacia atrás / Versnellig om achteruit te rijden		3,6 km/h		0 – 4 km/h	
Pneumatici / Neumáticos / Luchtbanden					
anteriori / delanteros / arrière	13 x 6.50 - 6				
posteriore / traseros / achteraan	18 x 8.50 – 8				
Presione die pneumatici / Presión de aire / luchtdruk			1.4 – 1.6 bar		
Sacco Raccoglierba / Volumen recogedor / Grasopvangzak	300 l				
Peso a secco / Peso en seco / Droog gewicht	223 kg				
Dimensioni / Dimensiones / Afmetingen					
a1 (con sacco raccoglierba) / (con recogedor) / (met grasopvangzak)		239 cm			
a2 (senza sacco raccoglierba) / (sin recogedor) / (zonder grasopvangzak)		183 cm			
b		112 cm			
c		110 cm			
Valori di oscillazione (ahw)* Valores de oscilación (ahw)* Trillingswaarde (ahw)*			2 m/s ² / 4 m/s ² K = 2 m/s ²		
Livello di potenza sonora sul Posto di lavoro (L _{PA}) misurato secondo le direttive EN836 Nivel de presión acústica en el puesto de trabajo (L _{PA}) según la directiva EN836 Geluidsniveau op werkplek (L _{PA}) overeenkomstig Richtlijn EN836			90 dB(A) K = 2 dB(A)		
max. Livello acustico (L _{PA,d}) misurato secondo le direttive DIN EN ISO 4871 máx. Nivel de intensidad sonora (L _{PA,d}) según la directiva DIN EN ISO 4871 max. Geluidsniveau (L _{PA,d}) overeenkomstig Richtlijn DIN EN ISO 4871			92 dB(A)		
Potenza acustica (L _{WA,d}) misurato secondo le direttive DIN EN ISO 4871 Nivel de potencia acústica (L _{WA,d}) según la directiva DIN EN ISO 4871 Geluidsvermogen (L _{WA,d}) overeenkomstig Richtlijn DIN EN ISO 4871			100 dB(A)		
*Valore effettivo ponderato dell' accelerazione al quale è esposto il corpo. I valori sono stati determinati mediante la bozza 98/37 EG. *Valor efectivo medio de la aceleración, a la que esta sometido el cuerpo. Los valores han sido calculados según el diseño 98/37/EG. *Geschatte effectieve waarde van de acceleratie waaraan het lichaam blootgesteld wordt. De waarden werden volgens ontwerp 98/37/EG berekend.					

DK / S / N		TEKNISKE DATA / TEKNISK DATA / TEKNISCHE DATA			
Type / Typ	T16-102 HDE				
Motor	Briggs & Stratton 16 OHV V-2 12,1 kW 2900min-1				
Motorstart /	Elektrostart / El-start				
Batteri /	12 V / 17 Ah				
Tankinhoud / Tankinnehall / Tankinhoud	7 l				
Braendstof / Bränsle / Drivstoff	blyfrit normalbenzin 91 ROZ / oblyad normal bensin 91 ROZ / blyfrit normalbsin 91 ROZ				
Klippebedde / Schnittbredd	102cm				
Klippehøjde / Schnittthøjde / Klippehøyde		30 – 90 mm (6x)			
Minste klippe-vendekreds / Minsta arbetsscircle / minste klippekrets	160 cm				
Belysning / Belysning	--				
Hastighed					
1. Fremadgående gear / Hastighet forover		2,5 km/h		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h	
2. Fremadgående gear / Hastighet forover		3,6 km/h			
3. Fremadgående gear / Hastighet forover		5,5 km/h			
4. Fremadgående gear / Hastighet forover		7,4 km/h			
5. Fremadgående gear / Hastighet forover		11,0 km/h			
Bakgear / Reverse gear / Revers		3,6 km/h		0 – 4 km/h	
Luftdæk / Däck / Dekk					
Forhjul / fram / foran	13 x 6.50 - 6				
Baghjul / bak	18 x 8.50 – 8				
Dætryk Däcktryck / Dekktrykk			1.4 – 1.6 bar		
Græspøsens opsamlingsvolumen / Uppsamlingsvolym gräsoppsamlare/ Volum gressoppsamler	300 l				
Totalvægt (netto) / Total vikt (netto) / Totalvekt (netto)	223 kg				
kademesisz ayarlanabilir Dimensioner / Mått / Dimensioner					
a1 (med græspøse) / (med box) / (med gressoppsamler)		239 cm			
a2 (uden græspøse) / (utan box) / (uten gressoppsamler)		183 cm			
b		112 cm			
c		110 cm			
Vibrationsværdier (ahw)* Vibrationsvärden (ahw)* Vibrasjon (ahw)*			2 m/s ² / 4 m/s ² K = 2 m/s ²		
Støjniveau på arbejdsplads (L _{PA}) iht, direktivet EN836 Ljudtrycksnivå på arbetsplats (L _{PA}) enligt direktiv EN836 Lydeffektnivå på arbeidsplassen (L _{PA}) i henhold til direktiv EN836			90 dB(A) K = 2 dB(A)		
maks. Lydtrycksnivå (L _{PA,d}) iht, direktivet DIN EN ISO 4871 max ljudtrycksnivå (L _{PA,d}) enligt direktiv DIN EN ISO 4871 maks. Lydtrycksnivå (L _{PA,d}) i henhold til direktiv DIN EN ISO 4871			92 dB(A)		
Lydeffektniveau (L _{WA,d}) iht, direktivet DIN EN ISO 4871 Ljudeffektnivå (L _{WA,d}) enligt direktiv DIN EN ISO 4871 Lydeffektnivå (L _{WA,d}) i henhold til direktiv DIN EN ISO 4871			100 dB(A)		
*Vægtet effektivværdi af acceleration, som kroppen er udsat for. Værdierne er blevet oplyst iht. Direktivet 98/37/EG. *Uppmått acceleration – effektivvärde som kroppen utsätts för. Dessa värden beräknas enligt direktiv 98/37/EG. *Tellinge effektivverdi for akselerasjon som kroppen er utsatt for. Verdiene er beregnet i henhold til direktivet 98/37 EF.					

SF / H / P		TEKNISET TIEDOT / MŰSZAKI ADATOK / DADOS TÉCNICOS			
Tyyppi / Modelo / Tipus		T16-102 HDE			
Mottori / Motor		Briggs & Stratton 16 OHV V-2 12,1 kW 2900min-1			
Moottirin käynnistys / Arranque / Motorindítás		Sähköisesti / Elektromos indítás / Arranque eléctrico			
Akku / Bateria / Akkumulátor		12 V / 17 Ah			
Säiliön tilavuus / Capacidade do tanque / Tartály befogadóképessége		7 l			
Polttoaine / Gasolina / Üzemanyag		Lyijytön normaalinbensini 91 ROZ / ólommentes normál benzin 91 ROZ / Gasolina normal sin plomo			
-leikkuleveys / Largura do corte / Vágási szélesség		102cm			
Leikkuukorkeus / Altura do corte / Vágási magasság		30 – 90 mm (6x)			
Pienin leikkuumüyrä / Lagura de corte / Legkisebb fűnyírési kör		160 cm			
Valaistus / Viágítás / Iluminação		--			
Nopeus / Debesség / Velocidade		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h			
1. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		2,5 km/h			
2. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		3,6 km/h			
3. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		5,5 km/h			
4. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		7,4 km/h			
5. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		11,0 km/h			
Bakgear / Reverse gear / Revers		3,6 km/h			
Ilmarenkaat / Légtömlős abroncs / Pneus		1.4 – 1.6 bar			
edessä / elöl / dianteiro		13 x 6.50 - 6			
takana / hátul / traseiro		18 x 8.50 – 8			
Regaspaine / Tömlőgégnymás / Pressão dos pneus		1.4 – 1.6 bar			
Ruošosäkin tilavuus / Fűtelfogó zsák befogadóképessége / Volume saco de recolha		300 l			
Kokonaispaino (netto) / Teljes súly (netto) / Peso a seco		223 kg			
Mitat / Szerkezeti méretek / Dimensões					
a1 (kopan kanssa) / (boksszal) / (con recogedor)		239 cm			
a2 (ilman koppaa) / (boksz nélkül) / (sin recogedor)		183 cm			
b		112 cm			
c		110 cm			
Varinä (ahw)* Rezgésértékek (ahw)* Valores de oscilação (ahw)*		2 m/s ² / 4 m/s ² K = 2 m/s ²			
Äänenpainetaso työpisteessä (L _{PA}) direktiivin EN836 Hangnyomás szint a munkahelyen (L _{PA}) EN836 direktívák szerint Nível de pressão acústica no local de trabalho (L _{PA}) segundo a diretiva EN836		90 dB(A) K = 2 dB(A)			
Äänenpainetaso (L _{PA,d}) direktiivin DIN EN ISO 4871 maximális Hangnyomás szint (L _{PA,d}) DIN EN ISO 4871 direktívák szerint máx. Nível de pressão sonora (L _{PA,d}) segundo a diretiva DIN EN ISO 4871		92 dB(A)			
Äämentehotaso (L _{WA,d}) direktiivin DIN EN ISO 4871 Hangteljesítmény szint (L _{WA,d}) DIN EN ISO 4871 direktívák szerint Nível de potência sonora (L _{WA,d}) segundo a diretiva DIN EN ISO 4871		100 dB(A)			
*Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo, joka vaikuttaa kehoon. Arvot on määritetty direktiivin 98/37/EC mukann.					
*annak a gyorsulásnak a súlyozott effektív értéke, amelynek a test ki van téve. AZ értékek gígyűjtése a 98/37/EK direktíva alapján történt.					
*Valor efetivo médio da aceleração, a qual está submetido este corpo. Os valores foram calculados segundo o desenho 98/37/EG.					